



Editorial Funambulista nació en octubre de 2004, y en casi cuatro ya ha publicado más de sesenta novedades divididas en varias colecciones, con éxito de crítica y haciéndose con un público fiel de lectores. Nuestra vocación principal consiste en ofrecer textos narrativos de calidad incuestionable, observando en la estética de los libros un especial cuidado. La propuesta se fundamenta en aportaciones de clásicos junto a las de autores actuales del ámbito internacional o nacional. En 2008 hemos inaugurado una nueva colección de novela gráfica con *El corazón del Tártaro* de **Rosa Montero**, al que seguirá *Las vidas ajenas* de **José Ovejero** y otra de audiolibros que arranca con *La España que te cuento*, una obra de 12 autores que pretende dar una visión poliédrica de la realidad española (**Fernando Aramburu, Antón Castro, Mercedes Cebrián, Colectivo Todoazen, Cristina Grande, José Machado, Luisgé Martín, José María Merino, Rosa Montero, Isabel Núñez, José Ovejero, Enrique Vila-Matas**). En lengua catalana aparecerán en "LLetraferits" novelas emblemáticas de **Javier Marías y Enrique Vila-Matas** (*Totes les ànimes y El viatge vertical*).

Y *last but not least*, lanzaremos una colección de poesía con las obras completas de **Enrique Badosa** y la primera antología en español del británico **Wilfred Owen**: *Los tambores del tiempo*. Para llevar a cabo nuestro empeño editorial, nos hemos querido fijar en el funambulista, haciendo nuestras las palabras de Roger Caillois, quien, comentando el *Zarathustra* de Nietzsche, dijo que el funambulista «*sólo logra su objetivo confiando en el vértigo y no intentando resistirse a él*».

Max Lacruz



**PRIMERA OBRA DE LA  
NUEVA COLECCIÓN DE  
NOVELA GRÁFICA**

«LA REENCARNACIÓN DE UNA  
PESADILLA GÓTICA EN UNA URBE  
CONTEMPORÁNEA.»

## El corazón del Tártaro

Rosa Montero

Ilustraciones de Rafa Álvarez

Rústica  
ISBN:978-84-96601-44-4  
144 páginas

PVP sin IVA: 12,43 €  
PVP con IVA: 12,95 €

Acosada por una voz al teléfono que le dice “Te he encontrado”, Zarza inicia una huida de su propio pasado: durante 24 horas recorrerá todos los círculos del Infierno, desde el que se sitúa en los bajos fondos y el mundo de la droga hasta el de su propia infancia —tristemente— recuperada. El relato medieval en el que trabaja como editora, *El caballero de la Rosa*, es el contrapunto a esta historia de perdición y esperanza, que, como una tela de araña, acabará envolviendo a la protagonista de la historia paso a paso como quien ajusta las piezas de un rompecabezas, hasta que al final estalle, cegadora, la revelación final que cambiará la vida de Zarza para siempre.



## Suspense

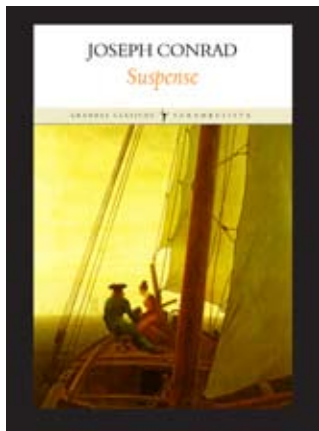
Joseph Conrad

Traducción de Alfonso Barguñó Viana  
y J. M. Lacruz  
Prefacio de Alfonso Barguñó Viana  
Postfacio de J. M. Lacruz

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 978-84-96601-52-9  
384 páginas

PVP sin IVA: 16,80 €  
PVP con IVA: 17,50 €

*Suspense* es la última novela en la que trabajaba Joseph Conrad, antes de morir en 1924. En ella aborda uno de los temas que le apasionaron a lo largo de su vida, la Revolución Francesa, y lo hace a través de Cosmo Latham, un joven inglés que viaja a Génova mientras Napoleón está exiliado en la isla de Elba. Novela coral donde Conrad muestra la maestría de su oficio, la precisión y la riqueza de su escritura —consideraba que esta novela sería uno de sus mayores logros—, *Suspense* es una obra que hubiese podido ser maestra si la muerte repentina no le hubiese impedido acabarla.



POR PRIMERA  
VEZ EN ESPAÑOL  
LA ÚLTIMA NOVELA  
DE JOSEPH CONRAD

*«La obra más madura de Conrad por  
su factura y su filosofía de la vida»*

Edward Garnett



### LAS PRIMERAS INCURSIONES LITERARIAS DE LA JOVEN JANE AUSTEN

*«Cabe afirmar sin temer a equivocarse que Austen en “El castillo de Lesley” ya era un genio»*

Zoe Heller

*«Una selección impresionante»*  
(Simon Schama —  
THE GUARDIAN)

## El castillo de Lesley

### Jane Austen

Traducción de Celia Turrión Penelas

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 978-84-96601-51-2  
páginas 192

PVP sin IVA: 15,84 €  
PVP con IVA: 16,50 €

Este libro recoge una buena muestra de lo que escribió la primera Jane Austen. Estas diez obras de juventud —de adolescencia deberíamos decir— cabe situarlas cuando Jane Austen tenía entre 12 y 18 años; son obras realmente muy tempranas junto a otras algo más evolucionadas, y revisadas con el criterio de una escritora que podía ya considerarse una novelista en ciernes. Estos pequeños textos satíricos jamás fueron publicados en vida de la autora, y fue menester esperar hasta 1922 para que un editor se decidiera a publicarlos. Entre ellos se encuentran cinco textos rigurosamente inéditos en español como son *Frederic y Elfrida*, *Mister Harley*, *Sir William Montague*, *Amelia Webster* y *La visita*.



## La reina de corazones

Wilkie Collins

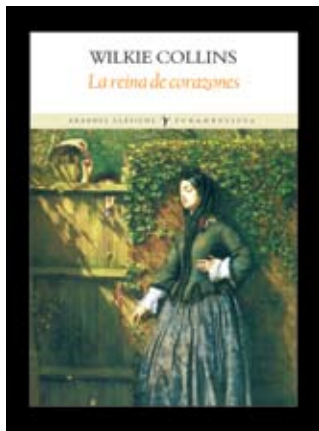
4ª EDICIÓN

Traducción de Gabriela Díaz

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 84-96601-19-6  
510 páginas

PVP sin IVA: 24,96 €  
PVP con IVA: 25,96 €

La llegada a The Glen Tower de Jessie, la joven ahijada de Griffith, un anciano caballero inglés que comparte esta casa de campo con sus dos hermanos, también viejos y solos en el mundo, hace que la vida de estos caballeros se ponga súbitamente patas arriba. Lo que en principio no parecía más que un estorbo acaba convirtiéndose en una auténtica aventura, ya que los tres ancianos tendrán que ingeniárselas para que su invitada prolongue su estancia en su hogar. Con este fin, urden un plan magistral: entretener a la muchacha contándole una historia diferente cada noche, como si de un moderno «Decamerón Victoriano» se tratase.



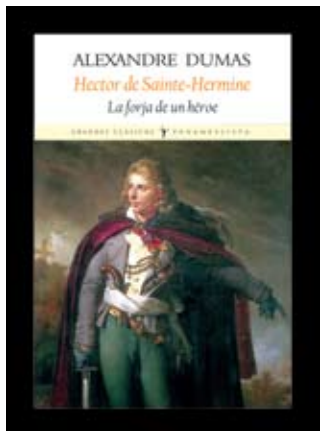
UN HIPNÓTICO JUEGO DE  
MUÑECAS RUSAS: UNA NOVELA  
DE NOVELAS.

*«El maestro de la vicisitud, de la patética zozobra y de los desenlaces imprevisibles.»*

Jorge Luis Borges

*«No hay novelista de nuestra época que no pueda aprender algo de Collins sobre el arte de interesar al lector.»*

T. S. Eliot



LA ÚLTIMA GRAN NOVELA DE  
DUMAS POR FIN RECUPERADA

*«Una novela trepidante publicada  
por la deliciosa editorial Funam-  
bulista.»*

(Fernando Sánchez Dragó —  
LAS NOCHES BLANCAS)

*«Como en el Conde de Montecris-  
to, es la revancha y no la venganza  
lo que constituye el núcleo de Hector  
de Sainte-Hermine: una auténtica  
obra maestra.»*

(François Busnel — LIRE)

## Hector de Sainte-Hermine La forja de un héroe

Alexandre Dumas

2ª EDICIÓN

Traducción y postfacio de  
Rafael Blanco Vázquez

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN:978-84-96601-33-8  
400 páginas

PVP sin IVA: 28,37 €  
PVP con IVA: 29,50 €

Una obra desaparecida y recuperada de Dumas, la que fuera su última novela, publicada en 1869 poco antes de morir, en folletín, ya es en sí una gran noticia. Pero se trata de una obra cumbre, la pieza que faltaba en el gigantesco puzzle organizado por Dumas para contarnos la historia de Francia: la primera época de Napoleón, que corresponde a los años en que su padre, el general Dumas, fue precisamente rival de Bonaparte.

Trepidante y cautivadora novela de aventuras, amoríos e intrigas que hará las delicias de todos los lectores y no sólo de los admiradores de Dumas.



## El regreso

Joseph Conrad

2ª EDICIÓN

Traducción y postfacio de J.M. Lacruz

Tapa Dura (Cartoné)

ISBN: 978- 84-96601-25-3

128 páginas

PVP sin IVA: 14,90 €

PVP con IVA: 15,50 €

Un hombre vuelve del trabajo al hogar y se encuentra una carta de su mujer anunciándole que lo abandona. Pero al poco ella regresa a casa. Ésta es la trama, desnuda y descarnada de este libro, insólita obra de Joseph Conrad por su intimismo y el decorado «a puerta cerrada» en que se desarrolla. La tensión mental extrema de una pareja al borde de la ruptura, su crispación y su reserva, son el eje sobre que el que gravita este drama de la vida burguesa. En todo momento el malestar alcanza al lector de este «anticulebrón» acerca del cual Ford Madox Ford escribió: «Es un historia de incomprensión conyugal casi obscena que sólo nos atrevemos a mirar como a hurtadillas, en secreto...».



CONRAD SE ADENTRA CON SINGULAR MAESTRÍA EN EL MISTERIO DEL ALMA DE UNA MUJER —EXCEPCIONALMENTE RECREADA EN EL FILM *GABRIELLE* POR ISABELLE HUPPERT, MEJOR ACTRIZ EN EL FESTIVAL DE VENECIA—.

*«Mi libro del mes. No se pierdan las veintitantas páginas que Conrad dedica a pintar las sucesivas fases emocionales del abandonado, con todo lujo y precisión.»*

(Alejandro Gándara — EL ESCORPIÓN)



«Maistre —incansable y digresivo cual *Tristram Shandy*— a todo le saca punta en esta pequeña obra maestra en la tradición de los solipsistas literarios: Sterne, Milton, Diderot, Dostoievski, Proust... ¡o Beckett y Nicholson Baker!»

(Michael Dirda —  
THE WASHINGTON POST)

## Viaje alrededor de mi habitación

Xavier de Maistre

Traducción de Puerto Anadón e ilustraciones de Gustave Staal

Seguido de

**Semblanza de Xavier de Maistre**

por Sainte-Beuve

Traducción de J. M. Lacruz Bassols

Tapa Dura (Cartoné)

ISBN: 978-84-96601-26-0

176 páginas

PVP sin IVA: 15,86 €

PVP con IVA: 16,50 €

¿Qué se puede hacer cuando uno está en arresto domiciliario sino viajar con la mente? Xavier de Maistre, como consecuencia de un duelo, se halló en esta penosa tesitura, que le permitió escribir *Viaje alrededor de mi habitación*. Este excéntrico viaje, ha sido admirado por grandes escritores, y Proust lo situó en su panteón literario; Sainte-Beuve, cuyo estudio se incluye en esta edición, afirma: «Maistre es uno de esos seres cuyo encuentro nos consuela de no pocos sinsabores literarios y nos reconcilia dulcemente con la naturaleza humana... Muchos placeres y enseñanzas obtendríamos de la mayoría de sus finas e ingenuas opiniones».



## Trilby

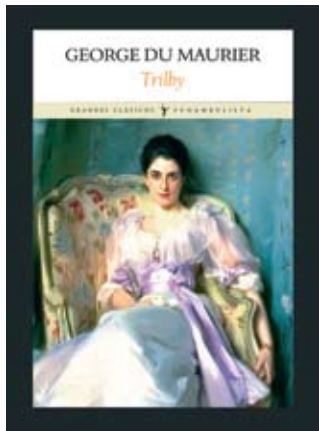
George du Maurier

Traducción y postfacio de  
Max Lacruz Bassols  
con 130 ilustraciones originales del autor

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 84-96601-23-4  
460 páginas

PVP sin IVA: 24,52 €  
PVP con IVA: 25,50 €

«Abrió el camino de los best-sellers»  
(Justo Navarro — EL PAÍS)



## Parecidos Razonables

Christina Rossetti

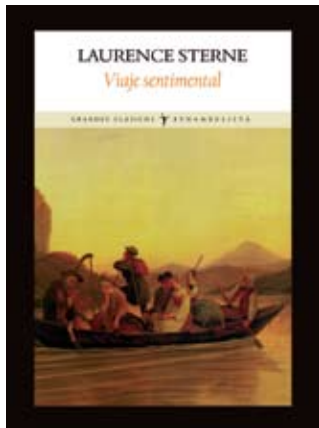
Traducción de Pilar Adón  
con las ilustraciones originales de Arthur  
George

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 84-96601-22-6  
112 páginas

PVP sin IVA: 14,42 €  
PVP con IVA: 15,00 €

«La sensibilidad poética, la imaginación y el talento hacen de este libro un prodigio»

(Rafael Narbona — EL MUNDO)



### Viaje sentimental

Laurence Sterne

Traducción, edición y postfacio de  
Max Lacruz Bassols

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 84-96601-06-4  
304 páginas

PVP sin IVA: 19,71 €  
PVP con IVA: 20,50 €

«Una obra maestra»  
(J. M. Guelbenzu — EL PAÍS)

### Roderick Hudson

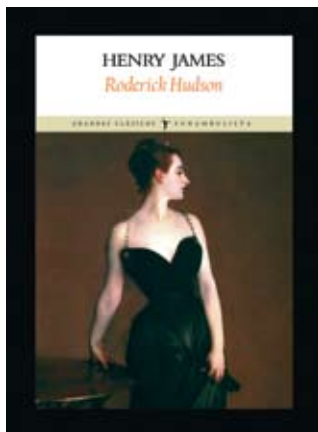
Henry James

Traducción de Pedro Calatayud

Tapa Dura (Cartoné)  
ISBN: 84-96601-10-2  
519 páginas

PVP sin IVA: 24,96 €  
PVP con IVA: 25,96 €

«Excelente novela que contiene elementos  
sustanciales de la obra de James»  
(J. M. Guelbenzu — EL PAÍS)

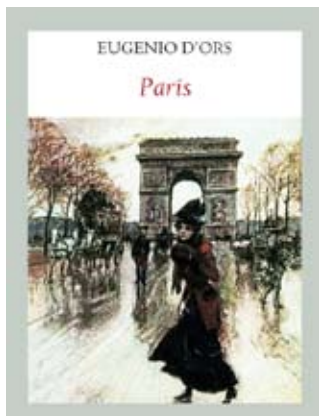




## Títulos en preparación de la Colección



- El final de la cuerda* Joseph Conrad
- Los compañeros de Jehú* Alexandre Dumas
- Corinne o Italia* Madame de Staël
- Al escondite* Wilkie Collins
- Vigilancia y custodia* Henry James  
*(El protector)*
- Féder o el marido de plata* Stendhal
- Veinticuatro horas en la vida de una mujer sensible* Constance de Salm
- La muchacha perdida* D. H. Lawrence
- Confidencia* Henry James
- La excluida* Luigi Pirandello
- La primera educación sentimental* Gustave Flaubert
- Banderas negras* August Strindberg
- La capital* Eça de Queiroz
- John Thomas y Lady Jane* D. H. Lawrence



**OBRA INÉDITA DEL GRAN  
EUGENIO D'ORS.**

*«Podemos decir que d'Ors promovió gloriosamente la cultura verbal de la época e hizo que esa cultura cobrase prestigio por un solo hombre y todos los que le imitaban.»*

(Francisco Umbral – EL MUNDO)

**París**  
Eugenio d'Ors

Traducción de Carlos d'Ors e Isabel Lacruz  
Prefacio de Carlos d'Ors

ISBN: 978-84-96601-54-3  
240 páginas

PVP sin IVA: 12,43 €  
PVP con IVA: 12,95 €

Se agrupan en este libro tres breves obras inéditas en nuestra lengua que dejan constancia de las impresiones y disertaciones que despertó la ciudad de París en el genial autor catalán. Desde las más tempranas crónicas periodísticas, imbuidas por la embriaguez de la capital francesa sobre un joven de tan sólo 24 años, hasta el inédito proyecto, interrumpido por la Gestapo, de narrar las escenas y secretos de la ciudad. Caben en él frívolas tribulaciones, anecdotarios y profundos escritos periodísticos, dando todos ellos muestra del peculiar estilo literario y la riqueza cultural y de pensamiento que caracterizó siempre a d'Ors.



## Gaudí, una novela

Mario Lacruz

Traducción de Max Lacruz Bassols

Prólogo de Rosa Montero

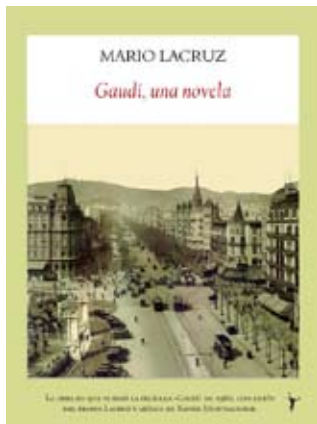
ISBN: 978-84-96601-53-6

288 páginas

PVP sin IVA: 13,41 €

PVP con IVA: 13,95 €

La vida de Gaudí es un enigma. Hubo un primer Gaudí rabiosamente anticlerical y bohemio, y después un Gaudí místico y visionario, obsesionado durante cuarenta años con el proyecto utópico de levantar la «Catedral de los pobres» en Barcelona. ¿Cómo explicar semejante evolución? ¿Una mujer tal vez? Mario Lacruz da una interpretación narrativa del mito de Gaudí en esta novela que tiene la admirable virtud de presentar al arquitecto catalán como un personaje vívido, creíble y de una enorme convicción. *Gaudí, una novela* corrobora la extraordinaria talla literaria de un escritor y editor mítico que, con las tres novelas que publicó —*El inocente*, *La tarde* y *El ayudante del verdugo*—, llegó a convertirse en su momento, según la crítica, en una de las voces narrativas de mayor relieve.



LA OBRA EN QUE SE BASÓ LA  
PELÍCULA «GAUDÍ» DE 1960, CON  
GUION DEL PROPIO LACRUZ Y MÚ-  
SICA DE XAVIER MONTSALVATGE.

«Una biografía novelada ágil y  
sentimental, original, muy sencilla  
de trama y drama.»

(Jordi Gracia – EL PAÍS)

«Una potencia narrativa y una  
amenidad fenomenales»

Rosa Montero



COLECCIÓN  
**LITERADURA**



**PRIMERA OBRA DE LA  
NUEVA COLECCIÓN DE  
AUDIOLIBROS**

**UNA VISIÓN POLIÉDRICA DE  
NUESTRO PAÍS**

«recuperemos el placer de la  
escucha, y qué mejor que hacerlo  
con las voces de los propios  
autores.»

## La España que te cuento

Fernando Aramburu, Antón Castro,  
Mercedes Cebrián, Cristina Grande,  
José Machado, Luisgé Martín, José  
María Merino, Rosa Montero, Isa-  
bel Núñez, José Ovejero, Enrique  
Vila-Matas y Colectivo Todoazen

**ISBN: 978-84-96601-50-5**  
**240 páginas + CD**

**PVP sin IVA: 16,27 €**  
**PVP con IVA: 16,95 €**

La literatura no se escribe en una burbuja, no es una actividad creativa aislada de todo cuanto la rodea. Los escritores, como el resto de las personas, adoptan una postura ante la realidad, y esa postura se refleja en lo que escriben. *La España que te cuento* no está hecha sólo de grandes acontecimientos, de aquellos que recogen las páginas de los periódicos, aunque algunos de los relatos traten de temas que son noticia. También «los de abajo», como los llama Vila-Matas en su relato, cuentan historias que transmiten sensaciones que se hacen eco de la realidad circundante. Los doce autores que participan en este audio libro han sabido, a través de la ficción, contar España mejor que muchos tratados de sociología o de ciencias humanas al uso.



## El cuadro perdido de Picasso

Eugenia Tusquets

2ª EDICIÓN

ISBN: 978-84-96601-45-1

312 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €

PVP con IVA: 15,95 €

En el año 1992 la *brocanteuse* Aurélie Claudel compra en un mercadillo parisino un viejo cuadro sin firmar. Tras muchas pesquisas parece que podría tratarse del desaparecido *Don Tancredo* que Picasso pintó en 1901. El lienzo sería un homenaje del genial pintor a su íntimo amigo Casagemas, que poco antes se había suicidado en París, y además el prelude a la nueva época azul del artista. Para lograr la certificación por parte de Maya Picasso se necesitan pruebas. La búsqueda de las mismas constituye el meollo de esta fascinante ficción basada en hechos reales. Es ésta una obra de investigación trepidante y una sagaz radiografía de los entresijos del mercado del arte.



### LA HISTORIA DE UN MISTERIOSO CUADRO DE PICASSO

«La obra sirve para que el autor no versado en la vida de Picasso sepa de los ambientes de la bohemia Barcelona de Els Quatre Gats y el París de principio del siglo XX»

(Juan Ángel Juristo – ABCD)



UN FENÓMENO EN JAPÓN:  
DOS MILLONES DE  
EJEMPLARES VENDIDOS

PREMIO LIBRERÍAS JAPONESAS &  
PREMIO SOCIEDAD  
NACIONAL DE MATEMÁTICAS

*«Una historia de amor, amistad y  
transmisión del saber...»*

*«Inventiva, personal, de una gran  
elegancia poética»*  
(Baptiste Liger - LIRE)

## La fórmula preferida del profesor

Yoko Ogawa

2ª EDICIÓN

Traducción de Yoshiko Sugiyama y Héctor  
Jiménez Ferrer y postfacio de León González  
Sotos

ISBN: 978-84-96601-37-6

304 páginas

PVP sin IVA: 13,41 €

PVP con IVA: 13,95 €

Auténtico fenómeno social en Japón (un millón de ejemplares vendidos en dos meses) que ha desatado un inusitado interés por las matemáticas, esta novela de Yoko Ogawa la catapultó definitivamente a la fama internacional en 2004. En ella se nos cuenta delicadamente la historia de una madre soltera que entra a trabajar como asistente en casa de un viejo y huraño profesor de matemáticas que perdió en un accidente de coche la memoria (mejor dicho, la autonomía de su memoria, que sólo le dura 80 minutos). Apasionado por los números, el profesor se irá encariñando con la asistente y su hijo de 10 años, al que bautiza «Root» y con quien comparte la pasión por el béisbol.



## Mientras gira el viento

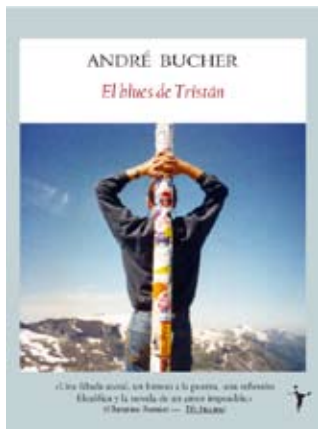
Jorge Omar Viera

ISBN: 978-84-96601-42-0  
208 páginas

PVP sin IVA: 12,98 €  
PVP con IVA: 13,50 €

«*Conmovedora, divertida, terrible.*»  
Rosa Montero

FINALISTA PREMIO MARIO  
LACRUZ DE PRIMERA NOVELA



## El blues de Tristán

André Bucher

Traducción y postfacio de Carmen  
Torregrosa

ISBN: 978-84-96601-38-3  
208 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

«*A partir de la primera frase uno ya no consigue —literalmente— esquivar la lectura.*»

(R. Saladrigas — LA VANGUARDIA)



## Por qué nos gustan las mujeres

Mircea Cărtărescu

2ª EDICIÓN

Traducción de Manuel Lobo  
Introducción de Max Lacruz Bassols  
Ilustraciones de Aifos Álvarez

ISBN: 84-96601-05-6

310 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €

PVP con IVA: 15,95 €

Nº 1 DE VENTAS EN SU PAÍS.

## El castillo alto

Stanisław Lem

2ª EDICIÓN

Traducción de Andrzej Kowalski

ISBN: 84-96601-18-8

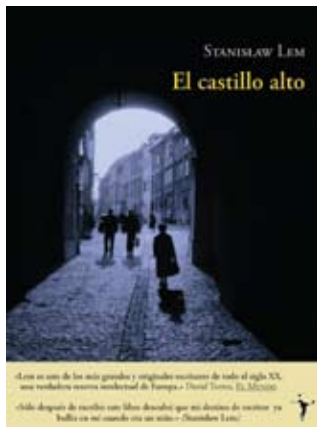
224 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €

PVP con IVA: 15,95 €

LA ESPERADÍSIMA AUTOBIOGRAFIA DE  
JUVENTUD DE STANISLAW LEM

UNO DE LOS LIBROS DEL AÑO PARA  
*EL PAÍS* Y *LA VANGUARDIA*





## Adiós, camaradas

Antonio Carballo

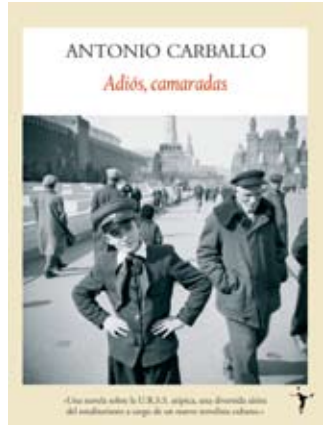
Prefacio de Juan Ruiz Cantudo

ISBN: 978-84-96601-28-4  
256 páginas

PVP sin IVA: 15,87 €  
PVP con IVA: 16,50 €

PREMIO MARIO LACRUZ

*«Una parábola de lo que los totalitarismos pueden hacer con los hombres.»*  
(Care Santos — El Cultural)



## Mi Testamento

María Antonieta de Austria

Traducción y edición de J. M. Lacruz Bassols

ISBN: 978-84-96601-24-6  
128 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

*«Tres testimonios sobrecogedores, los dos primeros por su crudeza e infamias y el último por la serenidad.»*  
(Nuria Azancot — EL CULTURAL)



## Un castillo en la Romaña

Igor Štiks

Traducción de Maja Drnda  
Postfacio de los editores

ISBN: 84-96601-11-0  
173 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

NOMINADO AL IMPAC DUBLIN LITERARY  
AWARD 2006

## Sistema lunar

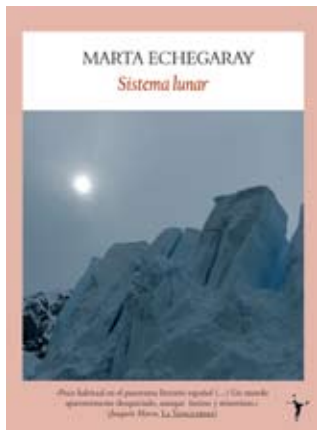
Marta Echegaray

Epílogo de Enrique Badosa  
Ilustraciones de Porta Missé

ISBN: 978-84-96601-27-7  
416 páginas

PVP sin IVA: 15,71 €  
PVP con IVA: 16,50 €

*«Poco habitual en el panorama literario español. (...) Un mundo aparentemente desquiciado, aunque íntimo y misterioso.»*  
(Joaquín Marco — LA VANGUARDIA)





## El embarazo de mi hermana

Yoko Ogawa

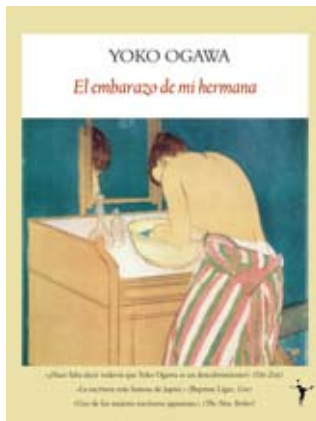
Traducción y postfacio de  
Yoshiko Sugiyama  
Ilustraciones de Aifos Álvarez

ISBN: 84-96601-17-X  
128 páginas

PVP sin IVA: 14,37 €  
PVP con IVA: 14,95 €

*«Contrapone la vida y la muerte de una  
forma violentamente dulce; tiene una  
enorme fuerza.»*

(Félix Romeo — ABC)



## Dios no sale en la foto

Jordi Bonells

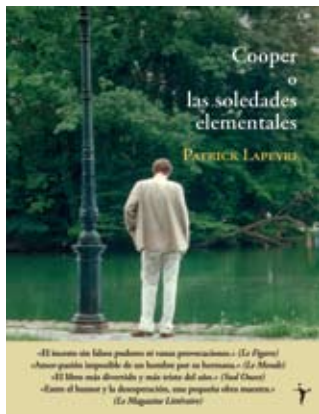
Traducción de Isabel Lacruz Bassols

ISBN: 84-934532-21-8  
208 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

*«Imaginativa, rica en matices y en  
situaciones, un arte y un talento narrativos  
indiscutibles.»*

(Miguel Sánchez-Ostiz — ABC)



## Cooper o las soledades elementales

Patrick Lapeyre

Traducción de Ninca L. Bassols

Ilustraciones de Aifos Álvarez

ISBN: 84-96601-15-3

310 páginas

PVP sin IVA: 16,30 €

PVP con IVA: 16,95 €

FINALISTA DEL PREMI LLIBRETER 2006

PREMIO "LIVRE-INTER" 2004

## El libro flotante de Caytran Dölpin

Leonardo Valencia

ISBN: 84-96601-09-9

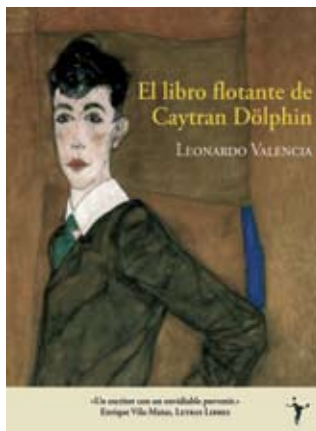
448 páginas

PVP sin IVA: 18,22 €

PVP con IVA: 18,95 €

«Magnífica novela»

(Ayala-Dip — EL PAÍS)





## El silencio del aviador

Paul Nothomb

Traducción de Ramon Vilardell

Prólogo de José Ovejero

ISBN: 84-96601-02-1

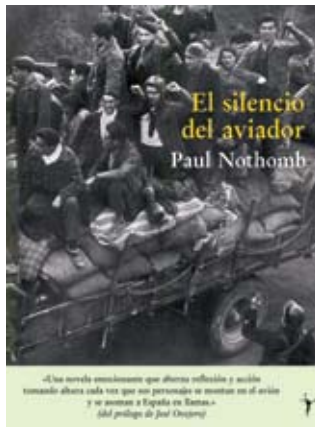
192 páginas

PVP sin IVA: 15,28 €

PVP con IVA: 15,98 €

*«Un pulso de silencios y sospechas que hacen que el aliento del lector permanezca en continua apnea.»*

(Iñaki Urdanibia — DIARIO GARA)



## La segunda desaparición de Majorana

Jordi Bonells

Traducción y postfacio de Lluís Agustí

ISBN: 84-934532-9-3

216 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €

PVP con IVA: 15,95 €

*«Sobre el arte de desaparecer, Bonells supera a todos los autores.»*

(Manuel Calderón — LA RAZÓN)





## Provocación

Stanisław Lem

3ª EDICIÓN

Traducción de  
J. Bardzinska y K. Dubla  
Prólogo de David Torres

ISBN: 84-934079-6-8  
155 páginas

PVP sin IVA: 13,41 €  
PVP con IVA: 13,95 €

«No hay ninguna excusa para no leerlo»  
(David Torres — EL MUNDO)

## La lección de música

Pascal Quignard

2ª EDICIÓN

Traducción de Ascensión Cuesta

ISBN: 84-934532-1-8  
128 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

«Una joya en una excelente traducción»  
(R.Conte — EL PAÍS)





## Los negros del traductor

Claude Bleton

Prólogo de Carmen Torregrosa  
Traducción de M<sup>ª</sup> Teresa Gallego,  
Jesús Zulaika, Andrés Ehrenhaus y Miguel Sáenz

ISBN: 84-934079-0-9  
165 páginas  
PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €



## Compañeros de piso

Julio Baquero Cruz

ISBN: 84-934079-1-7  
264 páginas  
PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

POR FIN "LA NOVELA ERASMUS", REFLEJO DE  
TODA UNA GENERACIÓN



## La madre de Rimbaud

Françoise Lalande

Traducción de Sam Surcal

ISBN: 84-934079-3-3  
264 páginas  
PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

LA MEJOR BIOGRAFIA SOBRE LA MADRE DEL  
GENIAL POETA



**MARES  
NEGROS**



**PREMIO MICHEL LEBRUN,  
PREMIO DE LA RADIO RTBF  
Y PREMIO DE LAS  
BIBLIOTECAS DE BRUSELAS**

**UN MISTERIOSO ASESINATO, HOY  
UN EPISODIO DE LA IIª GUERRA  
MUNDIAL, AYER**

*«refrescante novela, alejada de los  
tópicos del género»*  
**José Ovejero**

## Secretas injusticias

Xavier Hanotte

Traducción de Ascensión Cuesta y  
postfacio de José Ovejero

ISBN: 978-84-96601-48-2

512 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €

PVP con IVA: 15,95 €

Nochebuena en Bruselas. Aparece muerto un vagabundo. El inspector Barthélemy Dussert (traductor de poesía en sus ratos libres) y la inspectora Trientje Verhaert (compositora aficionada de música clásica) acuden y acaban descubriendo no lejos de allí un segundo cadáver acribillado en unos aseos de un bar de moda: se trata de Rudiger Hubermann, profesor universitario de Heidelberg, conocido por sus tesis revisionistas. ¿Qué ocurrió en mayo de 1940 en el pueblecito flamenco de Vinkt? ¿Por qué los Servicios Secretos belgas obstruyen la investigación? Una novela multipremiada y traducida a varias lenguas que mezcla varios géneros, que combina el lirismo con el humor, y que pasea una mirada lúcida e inteligente sobre el pasado y el presente.



**MARES  
NEGROS**

## Los crímenes del Museo del Prado

Tomás García Yebra

ISBN: 978-84-96601-43-7  
526 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

El misántropo y mordaz periodista Mariano Larra y el intrépido y seductor fotógrafo Fran Kapa serán los testigos y a la vez los únicos sospechosos de unos inexplicables asesinatos mientras realizan un reportaje sobre una exposición de Velázquez en el Museo del Prado.

En esta novela que rezuma literatura, arte y humor en cada una de sus páginas, el autor descoyunta un mundo en el que se quiebra el tiempo y donde se desdibujan las fronteras entre la realidad y la ficción. Pero sobre todo se esconde una honda reflexión sobre la banalidad del hombre, su ambición desmedida, la finalidad de toda obra literaria, la omnipresente cultura de la imagen y esa gangrena que es el periodismo sensacionalista.



UNA NOVELA DESTERNILLANTE E  
IRREVERENTE, UNA DENUNCIA DEL  
PERIODISMO SENSACIONALISTA

«Yebra urde con humor corrosivo una intriga en la que detrás de los asesinatos emerge una sátira de la vanidad y la estupidez humanas»  
(Antonio Paniagua — COLPISA)

«Es un escritor distinto»  
Jose Luís de Vilallonga



**MARES  
NEGROS**



## Concierto para disparo y orquesta

Mario Lacruz

Prólogo de Pedro Zarraluki

Postfacio y edición de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-934532-0-X

253 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €

PVP con IVA: 14,95 €

*«Mi novela de gánsters para pagar deudas o tirar.»*

Mario Lacruz

*«Amena, cómplice con el lector y divertidísima de principio a fin.»*

(Care Santos —EL CULTURAL)

## El leopardo de la medianoche

James McClure

2ª EDICIÓN

Traducción y postfacio de Ramón García

ISBN: 84-934079-9-2

368 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €

PVP con IVA: 14,95 €

*«Estamos ante una obra de culto.»*

(Héctor J. Porto — LA VOZ DE GALICIA)





**MARES  
NEGROS**

## Huir de Palermo

José Ovejero

Prólogo del autor

ISBN: 84-934532-7-7  
245 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

«Sin Huir de Palermo no sería  
el escritor que soy»

José Ovejero



## Los colores del agua

Teresa Ruiz

Prólogo de Miguel Sáenz

ISBN: 84-934532-5-0  
480 páginas

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

¿QUIÉN MATÓ A LAURA SALAVARRÍA?

«Maestría infinita.»

(del prólogo de Miguel Sáenz)



escena  
rios



## Los políticos - La plaga

José Ovejero

Postfacio de Laura López Sánchez

ISBN: 978-84-96601-39-0

240 páginas

PVP sin IVA: 12,40 €

PVP con IVA: 12,90 €

«Ovejero es un maestro dibujando personajes.»

(Ricardo Senabre — EL MUNDO)

## Un enemigo del pueblo

Henrik Ibsen

2ª EDICIÓN

Traducción de Max Lacruz Bassols

Postfacio de Laura López Sánchez

ISBN: 978-84-96601-41-3

194 páginas

PVP sin IVA: 12,40 €

PVP con IVA: 12,90 €

«Mi frase favorita es: “Nunca debería ponerse uno su mejor pantalón para luchar por la libertad y la verdad”.»

(Pedro J. Ramírez — EL MUNDO)





INTERIORES  
INTERIORES

## Esperando a Beckett

Jordi Bonells

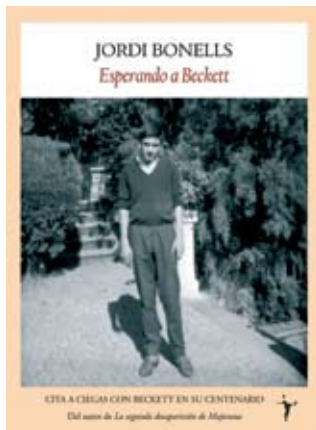
Edición ilustrada

ISBN: 84-96601-07-2  
120 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

*«El humor superlativo de Bonells me recuerda a Georges Perec en algunos momentos. Bonells es un escritor bastante clandestino, tirando a extranjero y muy alejado de la mediocridad reinante.»*

(Enrique Vila-Matas — El País)



## Diario para la prometida

Italo Svevo

Traducción de J. M. Lacruz Bassols

Postfacio de Laura Calvo

ISBN: 978-84-96601-20-8  
128 páginas

PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

*«Escribir, como pensaba Svevo, es lo mejor que podemos hacer en esta vida y, precisamente por ser lo mejor, deberíamos desear que lo hiciera todo el mundo.»*

(Enrique Vila-Matas)





## EN PREPARACIÓN EN LITERADURA

<i>Muerte de un perfecto bilingüe</i>	Thomas Gunzig
<i>Goetz y Meyer</i>	David Albahari
<i>De cómo se escribe una novela / Monocle</i>	Màrius Serra
<i>Chispas en el abismo (Trilogía)</i>	Soma Morgenstern
<i>Franz y François</i>	François Weyergans
<i>El método Coué</i>	Javier Menéndez Llamazares
<i>Hijos de San Petersburgo</i>	Serguei Bolmat
<i>Comentario</i>	Marcelle Sauvageot
<i>Vacío perfecto</i>	Stanisław Lem
<i>Cegador I</i>	Mircea Cărtărescu
<i>La edad de oro</i>	Ferenc Karinthy
<i>Eifel Blues</i>	Jacques Berndorf
<i>El danés serbio</i>	Leif Davidsen
<i>La independencia de Elisa Fraile</i>	Carlos Enrique Granados
<i>Dos días de julio</i>	Stig Dalager
<i>La armadura de luna</i>	Ramón J. García
<i>A pesar de la tierra</i>	Gonzalo Manglano
<i>Amarga luz</i>	Marga Clark



## Cuatro encuentros

Henry James

Traducción de Beatriz Sánchez Santos

Postfacio de J. M. Lacruz Bassols

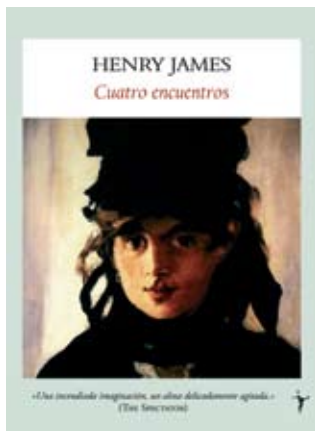
ISBN:978-84-96601-29-1

112 páginas

PVP sin IVA: 10.10 €

PVP con IVA: 10.50 €

Publicada en 1877, esta irónica nouvelle es un modelo del género. El mismo Henry James así lo indicaba en sus cuadernos: «La concisión de Cuatro encuentros (...) ¡eso es hacia lo que debo tender!». La historia de la señorita Spencer, cuyo sueño es viajar a Europa y lo consigue, y cómo se resuelve su regreso a Estados Unidos constituye una metáfora de muchas de las aspiraciones humanas. El retrato de la protagonista está subordinado a la perturbadora seducción que ejercen sobre el lector el carácter ilusorio de su obsesión y el posterior misterio de la renuncia



UNA PEQUEÑA OBRA MAESTRA DE  
IRONÍA DEL GRAN HENRY JAMES

*«Una imaginación incendiada,  
un alma delicadamente agitada.»*  
(THE SPECTATOR)

*«Traducción de un texto refinado y  
magistral, a la altura de los mejores  
relatos de James. Una muestra  
de contención expresiva en esta  
metáfora sutil de las ilusiones y los  
destinos humanos.»*

(Santos Domínguez — Blog: EN  
UN BOSQUE EXTRANGERO)



Los  
INTE  
MPEST  
IVOS



## Diario de un hombre de cincuenta años

Henry James

5ª edición

Traducción de Blanca Salvado  
Prólogo de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-934079-2-5

245 páginas

PVP sin IVA: 6,68 €

PVP con IVA: 6,95 €

«*Todo llama al goce en esta novela.*»  
(Marta Caballero — EL MUNDO)

## El mentiroso

Henry James

4ª edición

Traducción de Pilar Adón  
Postfacio de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-934079-8-4

176 páginas

PVP sin IVA: 7,64 €

PVP con IVA: 7,95 €

«*¡Soberbia!*»  
(Miguel Sánchez Ostiz — ABC)





Los **INTE**  
**MPEST**  
**IVOS**

## Un episodio internacional

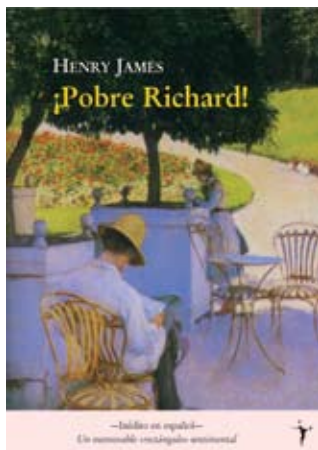
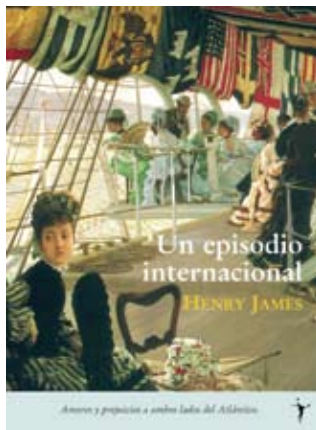
Henry James

Traducción de Gabriela Díaz  
Postfacio de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-96601-01-3  
224 páginas

PVP sin IVA: 9,89 €  
PVP con IVA: 10,29 €

AMORES Y PREJUICIOS A AMBOS  
LADOS DEL ATLÁNTICO.



## ¡Pobre Richard!

Henry James

2ª edición

Traducción y postfacio de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-934532-3-4  
253 páginas

PVP sin IVA: 9,57 €  
PVP con IVA: 9,95 €

«Estupenda»

(J. Goñi — EL PAÍS)



## El fantasma de Canterville

Oscar Wilde

Versión de Mario Lacruz

Postfacio de Isabel Lacruz Bassols

ISBN: 84-96601-16-1

128 páginas

PVP sin IVA: 9,90 €

PVP con IVA: 10,30 €

*«La traducción de Mario Lacruz a principios de los cincuenta para la Enciclopedia Pulga de la Editorial Plaza.»*

(Santos Domínguez — EN UN BOSQUE EXTRANJERO)

## Los papeles de Casa Velha

Machado de Assis

Traducción y postfacio de  
Juan Sebastián Cárdenas

ISBN: 84-934532-4-2

192 páginas

PVP sin IVA: 9,57 €

PVP con IVA: 9,95 €





## El indiferente y otros relatos

Marcel Proust  
2ª edición

Traducción y edición de  
Silvia Acierno y Julio Baquero Cruz

ISBN: 84-934532-2-6  
240 páginas

PVP sin IVA: 9,57 €  
PVP con IVA: 9,95 €



## La transformación

Franz Kafka

Traducción, postfacio e ilustraciones  
de Guillermo Lorenzo

ISBN: 84-934532-6-9  
168 páginas

PVP sin IVA: 9,57 €  
PVP con IVA: 9,95 €

LA OBRA MÁS UNIVERSAL DE KAFKA  
EN UNA NUEVA TRADUCCIÓN  
BELLAMENTE ILUSTRADA.



los **INTE**  
**MPEST**  
**IVOS**



## Primavera sagrada y otros relatos de Bohemia

Rainer Maria Rilke

Traducción y postfacio  
de Ramón Alcubierre  
Ilustraciones de Aifos Álvarez

ISBN: 84-96601-04-8  
128 páginas

PVP sin IVA: 9,89 €  
PVP con IVA: 10,29 €

## La frontera Pascal Quignard 2ª edición

Traducción y postfacio de  
Ascensión Cuesta

ISBN: 84-934079-4-1  
138 páginas

PVP sin IVA: 6,68 €  
PVP con IVA: 6,95 €

«El mejor escritor en lengua francesa»  
(R.Conte — EL PAÍS)





Los **INTE**  
**MPEST**  
**IVOS**

## Lolita

Heinz von Lichberg

2ª edición

Prólogo de Rosa Montero  
Traducción de Carmen Torregrosa y Oliver Spranger  
Postfacio de Max Lacruz Bassols

ISBN: 84-96601-00-5  
96 páginas  
PVP sin IVA: 7,17 €  
PVP con IVA: 7,43 €



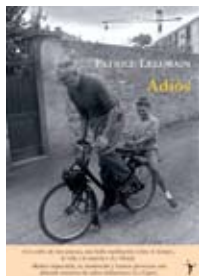
## Adiós

Patrice Lelormain

Traducción de Mercedes Rosa

ISBN: 84-96601-03-X  
144 páginas  
PVP sin IVA: 9,89 €  
PVP con IVA: 10,29 €

«Una bella meditación sobre el tiempo, la vida y la muerte.»  
(LE MONDE)



## La cruz del sur

Roberto Pagés

ISBN: 84-934079-8-4  
144 páginas  
PVP sin IVA: 6,68 €  
PVP con IVA: 6,95 €





## EN PREPARACIÓN EN INTEMPESTIVOS

<i>La dama pálida</i>	Alexandre Dumas
<i>Ewald Tragy</i>	R. M. Rilke
<i>Los tambores del tiempo</i>	Wilfred Owen
<i>Encanto y compañía</i>	Edith Wharton
<i>Aforismos</i>	Oscar Wilde
<i>El hombre-pluma</i>	Gustave Flaubert
<i>El asunto Lemoine</i>	Marcel Proust
<i>Un verano ardiente</i>	Eduard von Keyserling
<i>La tabla de Cebes</i>	Anónimo
<i>Profesor de belleza</i>	Robert de Montesquiou / Marcel Proust
<i>Las hijas del vicario</i>	D. H. Lawrence
<i>La bailarina</i>	Mori Ôgai
<i>La dulce</i>	Fedor Dostoievski
<i>Cartas</i>	Charles Darwin
<i>El hombre que se evadió</i>	Albert Londres
<i>Un corazón simple</i>	Gustave Flaubert
<i>Barbara de los Grebe</i>	Thomas Hardy



## Els Maia

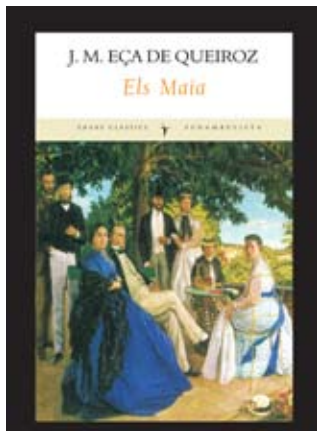
J. M. Eça de Queiroz

Traducció de Manuel Lobo  
Epíleg de Pere Comellas

ISBN: 978-84-96601-46-8  
768 pàgines

PVP sin IVA: 20,22 €  
PVP con IVA: 20,95 €

Els Maia (1888) és una obra mestra de la literatura europea. Novel·la de maduresa, Eça ens hi narra la història de la decadència d'una gran família portuguesa a través de diverses generacions: des del vell Afonso da Maia fins al jove Carlos da Maia, representant del refinament de finals del segle XIX i veritable protagonista del relat. Amb aquesta novel·la l'autor s'alliberà de les consignes realistes del moment per crear un estil molt personal, a la vegada líric i irònic, un estil deutor del segle XIX i presagi del XX. La intel·ligència de la traça i la virulència de la sàtira, però, són les d'un escriptor progressista que somiava a fer entrar Portugal en la modernitat.



PER PRIMERA VEGADA TRADUÏDA  
AL CATALÀ L'OBRA CABDAL DE LA  
LITERATURA PORTUGUESA

*«L'autor, en un treball monumental en la prosa, va donar una volta de rosca al seu estil realista creant una línia irònica i distanciada que anticipa la narrativa del XX»*

(Esther Pino — BENZINA)

*«Un llibre que em va fer molt feliç a la joventut (...) i que arriba ara en una excel·lent traducció»*

(Emili Manzano — L'HORA DEL  
LECTOR, TVC)



COL·LECCIÓ  
LLETRAFERITS



«Una novel·la divertida, tendra  
i savia.»

(THE NEW YORK TIMES)

«Una novela que habla, sí, de desem-  
pleo, droga, marginación..., pero lo  
hace con una sonrisa.»

(Laura Freixas — LA VANGUARDIA)

«Fresca, divertida i plena  
d'imaginació»

(LIRE)

## Demà, si fa no fum

Faïza Guène

Traducció de  
Ramon Vilardell i Núria Rica

ISBN: 84-96601-12-9  
200 pàgines

PVP sin IVA: 15,33 €  
PVP con IVA: 15,95 €

Primera novel·la de l'autora i autèntic fenomen social a França traduïda a més de vint llengües, *Demà, si fa no fum* ens explica, en primera persona, i d'una manera deliciosament sarcàstica, la vida de la Doria, una noia magrebina de quinze anys, desencantada de la vida però amb el cap encara ple de somnis. La Doria viu en una Cité a prop de París sola amb la seva mare d'ençà que el pare va marxar un matí al Marroc a la recerca d'una dona més jove i fecunda; és això el que la Doria anomena el mektoub, el destí: «Vol dir que facis el que facis sempre et faràs fotre». Però aquesta novel·la és sobretot una visió del món plena d'humor, lucidesa i, malgrat tot d'esperança.



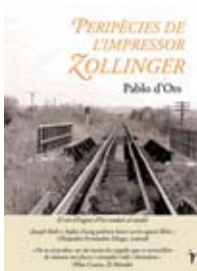
## Gaudí. Una novel·la

Mario Lacruz

Traducció de Manuel Lobo  
Pròleg de Rosa Montero

ISBN: 84-934079-5-X  
285 pàgines  
PVP sin IVA: 14,38 €  
PVP con IVA: 14,95 €

*«Recorda l'estil dels escriptors centreeuropeus  
Stefan Zweig i Sandor Marai»  
(Eva Comas — Avui)*



## Peripècies de l'impressor Zollinger

Pablo d'Ors

Traducció de Manuel Lobo

ISBN: 84-96601-08-0  
192 pàgines  
PVP sin IVA: 10,53 €  
PVP con IVA: 10,95 €

---

## PRÒXIMS TÍTOLS EN PREPARACIÓ

**Totes les ànimes.- Javier Marías**

**La tarda.- Mario Lacruz**

**El viatge vertical.- Enriqué Vila-Matas**

## DISTRIBUIDORES DE EDITORIAL FUNAMBULISTA

### UDL LIBROS (Distribución Nacional)

C/BELFAST, 15 NAVES 3-4  
POL. LAS MERCEDES 28022 MADRID  
Tlfn. 91.748.11.90 Fax. 91.329.25.85  
info@udllibros.com | www.udllibros.com

En Alicante, Murcia y Albacete: **GAIA LIBROS** (gaia@xpress.es) | En Andalucía y Extremadura: **NADALES LIBROS** (nadales@nadaleslibros.com) | En Aragón: **CONTRATIEMPO** (contra@public.ibercaja.es) | En Illes Balears: **ROTGER** (info@mail.rotger.com) | En Canarias: **TROQUEL** (troquel@troquel.net) | En Castilla León: **LIDIZA** (info@lidiza.com) | En Euskadi, Navarra, Asturias, Rioja y Cantabria: **HERRO EDICIONES** (administracion.herro@herros.com) | En Galicia: **MODESTO ALONSO ESTRAVIS** (alonsolibros@alonsolibros.e.telefonica.net) | En Valencia: **DIFUSIÓ GENERAL DE LLIBRERIA** (dgl@xpress.es)

### LA PANOPLIA EXPORT (América)

c/ Andorra, 69. 28043 Madrid  
Tel.- +34913004390 / Fax.- +34913886518  
export@panopliadelibros.com | www.panopliadelibros.com